

新北市 108 年度國際教育論壇暨雙語研討會實施計畫

新北教國字第 1080578282 號函

一、緣起：

隨著地球村時代的來臨，國際間政治、經濟、文化往來頻繁，英語成為國際交流的「旋轉門」，縮短了世界的距離，其重要性日益突顯；從資訊、科技、工商業乃至教育，英語已成為走出世界的關鍵能力，透過英語學習，學生除可體驗不同的文化，增進其對多元文化的了解與尊重外，重要的是學生還可獲得自學管道的金鑰匙，奠定終身學習的基礎，因此，重視英語教育已成為多數現代國家的教育趨勢。

為擴展本市教育人員國際視野，特邀請美國紐約及紐澤西各學區雙語課程學校之學區長及校長來臺，藉由辦理教育論壇探討本市雙語實驗課程之「學科內涵與語言融合學習（Content and Language Integrated Learning，簡稱 CLIL）」核心，以瞭解雙方教育作為，研討未來合作模式。

除雙語教學外，本次活動亦納入本市 STEAM 課程及職業試探等特色教育，創造知識與文化的國際接軌機制，並蒐集國際交流學校之教學及教育政策相關資訊。

二、依據：新北市 108-111 年度國民小學推動英語教育工作計畫（草案）。

三、目的：

- (一) 建構跨國觀摩學習交流平台，發展跨國合作知能。
- (二) 藉由教育人員國際交流活動，了解國際教育趨勢。
- (三) 以分享學校校務經營之理念，領略美國教育概況。
- (四) 參訪本市特色學校相互交流，建立學校夥伴關係。

四、辦理單位：

- (一) 主辦單位：新北市政府教育局。
- (二) 承辦單位：新北市英語教學資源中心。

新北市國教輔導團國小英語領域輔導小組（鷺江國小）。

- (三) 協辦學校：碧華國小、江翠國小、淡水國小、江翠國中、穀保家商。

五、活動日期及地點：

(一)國際教育論壇：108 年 4 月 23 日（星期二），地點為碧華國小。

（地址：新北市三重區五華街 160 號）

(二)雙語研討會：108 年 4 月 24 日（星期三），地點為江翠國小。

（地址：新北市板橋區文化路二段 413 號）

六、活動內容及課程安排：

(一)課程安排：

1、國際教育論壇：安排「行動教育與藝術融入」、「以雙語教育搭建文化橋樑培育新世代」、

「以個人化學習經驗擴大 STEM 學習環境的能量」、「林登學區-服務語言多樣性團體的示範學區」及「提升與強化技職教育」共 5 講題，研習內容如附件 1，講題簡介如附件 2。

2、雙語研討會：邀請紐約 PS173 Fresh Meadow School 小學及紐澤西州三學區與本市雙語學校教師進行焦點對談，並邀請本市江翠國中及淡水國小進行雙語實驗課程分享，進行雙邊交流及研討，研習內容如附件 3。

(二)研習講座：本案邀請美國紐約及紐澤西各學區雙語課程學校之學區長及校長進行講座及研討會，與會外賓簡介如附件 4。

七、參加對象：

(一)國際教育論壇：本市所屬高中職、國中及國小現職人員，含校長、行政人員及教師，每校薦派 1 人參加。

(二)雙語研討會：本市國、高中引進外師專案學校每校薦派 1 名英語教師參加，國小雙語實驗課程學校（含方案一、方案二及共聘學校）每校至少薦派 1 名英語教師參加。

八、報名方式：國際教育論壇及雙語研討會請分別薦派人員參加，並於 108 年 4 月 18 日（星期四）中午 12:00 前逕上本市校務行政系統報名，國際教育論壇以錄取 400 人為上限，雙語研討會以錄取 100 人為上限。

九、研習時數及假別：

- (一)國際教育論壇：全程參與者方核予研習時數6小時，本局核予出席人員及工作人員以公假登記、課務派代方式出席。
- (二)雙語研討會：全程參與者方核予研習時數5小時，本局核予出席人員及工作人員以公假登記、課務派代方式出席。

十、注意事項：

- (一)活動場地不提供停車服務，請盡量搭乘大眾運輸工具前往。
- (二)配合本市「紙杯減量計畫」規定，參加人員請自備環保杯，共同愛護環境及珍惜資源。

十一、獎勵：

- (一)承辦學校校長依「公立高級中等以下學校校長成績考核辦法」第7條第1項第5款第2目辦理重要計畫嘉獎2次、學校工作人員依「公立高級中等以下學校教師成績考核辦法」第6條第1項第5款第10目及「新北市政府所屬各級學校及幼兒園辦理教師敘獎處理原則」附表敘獎項目第2項第2款，主辦人員1人嘉獎2次，協辦人員嘉獎1次以7人為限。
- (二)校長部分提報教育局人事室辦理敘獎，教師部分則授權學校依規定辦理敘獎事宜。

十二、經費來源：由新北市政府教育局108年度相關預算支應。

十三、本計畫奉核後實施，修正時亦同。

附件 1：

2019 新北國際教育論壇

2019 New Taipei City International Education Seminar

日期：108 年 4 月 23 日（星期二）		地點：碧華國小
時間	活動內容	講師 / 主持人
9:00-9:30	●報到 (Participants Sign In)	碧華國小 英語教學資源中心
9:30-9:40	●長官致詞 (Opening Remarks)	教育局 張明文局長
9:40-9:50	●來賓介紹 (Introduction of Guest Speakers)	甯麗娟老師 (英語輔導團) 鍾昌益老師 (英語輔導團)
9:50-10:40	●講座：行動教育與藝術融入 (Presentation: <i>Action Education Collective Impact & Arts Integration</i>)	Dr. Rocco Tomazic (Freehold Borough School District, NJ)
10:40-10:50	●提問與討論 (Q&A Session)	Ms. Ronnie Dougherty (Freehold Intermediate School, NJ)
10:50-11:00	●茶敘 (Tea / Coffee Break)	穀保家商
11:00-11:50	●講座：以雙語教育搭建文化橋樑培育新世代 (Presentation: <i>Educating the Next Generation: Bridging Cultures Through a Dual Language Program</i>)	Ms. Molly Wang (PS173 Fresh Meadow School, NY)
11:50-12:00	●提問與討論 (Q&A Session)	Ms. Pei Yu Chang (PS173 Fresh Meadow School, NY)
12:00-13:20	●午餐 (Lunch Break)	碧華國小
13:20-14:10	●講座：以個人化學習經驗擴大 STEM 學習環境的能量 (Presentation: <i>Amplifying the Power of S.T.E.M Learning Environments with Personalized Learning Experiences</i>)	Mr. Ronald Sanasac (Howell Township Public Schools, NJ)
14:10-14:20	●提問與討論 (Q&A Session)	Mr. Bruce Preston (Howell Township Public Schools, NJ)
14:20-14:30	●茶敘 (Tea / Coffee Break)	穀保家商

日期：108年4月23日（星期二）

地點：碧華國小

時間	活動內容	講師 / 主持人
14:30-15:20	● 講座：林登學區-服務語言多樣性團體的示範學區 (Presentation: <i>Linden Public Schools: A Model District of Serving A Linguistically Diverse Community</i>)	Dr. Danny Robertozzi (Linden Public Schools, NJ)
15:20-15:30	● 提問與討論 (Q&A Session)	Mr. Richard Molinaro (Soehl Middle School, NJ)
15:30-15:40	● 茶敘 (Tea / Coffee Break)	穀保家商
15:40-16:30	● 講座：提升與強化技職教育 (Presentation: <i>Strengthening Career and Technical Education</i>)	Dr. Rocco Tomazic (Freehold Borough School District, NJ)
16:30-16:40	● 提問與討論 (Q&A Session)	Dr. Danny Robertozzi (Linden Public Schools, NJ)
16:40~	● 簽退 / 賦歸 (Sign Out)	碧華國小

Action Education Collective Impact and Arts Integration

by Dr. Rocco Tomazic & Ms. Ronnie Dougherty

Action Education is a term used in New Zealand that describes activities that use action and creative based methods in the classroom to ignite the engagement of young people. In the United States, this same concept is incorporated in Collective Impact Arts Integration. The Freehold Borough Public Schools has instituted several initiatives that collectively seek to improve academic outcomes by raising student interest, improving the student-teacher relationships, and making the overall school experience a positive one for students. Three components will be discussed. First, Freehold Borough Public Schools has become involved in the mindALIGNED initiative with fellow districts in Monmouth County New Jersey that grows from the collective impact arts integration work in the Austin, Texas Independent School District. The goal of mindALIGNED is to make creative teaching instruction a tested and successful methodology to aid students' learning, both in the arts as well as the core academic subjects. Secondly, the Freehold Borough Public Schools has instituted a new program called ROAR (Respect, On-Task Behavior, Accepting of Others, Responsible), where teachers provide purposeful and timely positive reinforcement for desired student behaviors. This program collects data to quantify that authentic positive reinforcement by teachers correlates with better student outcomes. Lastly, the district has instituted a goal that is based on the work of Dr. Ronald Ferguson of Harvard University. This puts forward a theory that if the district builds a data-based culture where teachers maximize sound instructional practices and beliefs, engage students in high expectations and provide high levels of help in achieving academic proficiency; then the district will see quantifiable and verified outcomes in closing the academic achievement gap for all types of students. These three initiatives work together to produce the environment and relationships needed to obtain better academic results than can be realized through traditional teaching methodologies.

Educating the Next Generation: Bridging Cultures Through a Dual Language Program

by Ms. Molly Wang & Ms. Pei Yu Chang

This workshop will lay out the system and steps to starting a dual language program at Public School 173Q in the Fresh Meadows Community of Queens, New York City. The presentation will take the audience along the journey of building a successful Dual Language Program by sharing the rationale, funding, mandates, structure, personnel, professional development, resources, instructional practices and assessment.

Amplifying the Power of S.T.E.M. Learning Environments with Personalized Learning Experiences.

by Mr. Ronald Sanasac & Mr. Bruce Preston

STEM - Science Technology Engineering & Mathematics - has been an instructional and curricular movement across the globe for over two decades. Shifting priorities and modifications to the original acronym are symptomatic of the implementation shortfalls that beleaguer the true potential of STEM infused learning environments. It is not Howell Township Public Schools' intention to give under prioritized subject matter more primacy in the realm of competing curricular initiatives; our intention employs a set of cross-cutting experiences, leveraging curiosity and authenticity, to ensure an optimized, well-rounded learning environment for each student. How do we include, design, and strategically deliver this intention without sacrificing other aspects of our robust learning environments? Howell Township Public Schools has not approached this as an initiative - initiatives come and go - but as an ongoing evolution of learning environments; we do so by getting out of the way.

We believe that Personalized Learning (giving learners as much agency over their own learning as they are developmentally able to take) will leverage the learner curiosity necessary for stimulating willing exploration, examination, and evaluation in these types of cross-cutting, authentic experiences. Our work is to ensure that all learning environments have the resources necessary to sustain and invigorate the researched expectations that support learner-led pathways to unique outcomes. Doing so requires a cohesive architecture of support between school operations, curriculum development, and personnel management.

Linden Public Schools: A Model District of Serving a Linguistically Diverse Community
by Dr. Danny Robertozzi & Mr. Richard Molinaro



English Language Learners (ELLs) represent an increasing percentage of students enrolled in US schools. The Linden Public Schools District has established a K-12 bilingual/ESL program that has been recognized as a model program by the New Jersey Department of Education. Superintendent Dr. Danny Robertozzi will describe how his district serves its linguistically diverse population, and the steps it has taken in supporting students to not only acquire English, but to also achieve academic success and biliteracy.

Strengthening Career and Technical Education
by Dr. Rocco Tomazic & Dr. Danny Robertozzi



The New Jersey Department of Education is responsible for statewide implementation of secondary and postsecondary career and technical education (CTE) programs. This includes collaboration with the state workforce development system, institutions of higher education, business and industry and other state agencies to create rigorous programs of study aligned to workforce needs and career pathways. This includes approving all CTE secondary programs in the 16 Career Clusters® and administering federal grant funds to support these programs. But what do these programs actually look like and how can they be made more robust at the high school level. This presentation will cover some of the current thinking on this issue from the school perspective and investigate the various ways these programs are available to the students, both in comprehensive high schools and in specialized magnet high schools.

附件 3：

2019 新北雙語國際研討會

2019 New Taipei City International Bilingual Education Conference

日期：108 年 4 月 24 日（星期三）		地點：江翠國小
時間	活動內容	主持人 / 講座
09:20-09:50	●報到 (Participants Sign In)	江翠國小
09:50-10:00	●長官致詞及來賓介紹 (Opening Remarks and Introduction of Guest Speakers)	教育局國小教育科 廖曼雲科長
10:00-10:10	●新北英語教育政策簡介 (Presentation: <i>English Education in New Taipei City</i>)	
10:10-10:50	●國小雙語課程分享：淡水國小 (Presentation: <i>Tamsui Elementary School CLIL Programs</i>)	淡水國小 王世宇老師
10:50-11:00	●提問與討論 (Q&A Session)	
11:00-11:10	●茶敘 (Tea / Coffee Break)	江翠國小
11:10-11:50	●國中英語課程分享：江翠國中 (Presentation: An Overview of Co-teaching Models and an Immersion Program in NTC High Schools)	江翠國中 吳芳蕙老師
11:50-12:00	●提問與討論 (Q&A Session)	
12:00-13:30	●午餐 (Lunch Break)	江翠國小
13:30-14:20	●焦點對談 (Panel Discussion: Bilingual Education Framework in PS 173 New York)	Ms. Molly Wang Ms. Pei Yu Chang (PS173 Fresh Meadow School)
14:20-14:30	●茶敘 (Tea / Coffee Break)	江翠國小
14:30-15:20	●焦點對談 (Panel Discussion: New Jersey Framework for Providing Bilingual / ESL Services)	Dr. Rocco Tomazic Ms. Ronnie Dougherty (Freehold Borough School District) Dr. Danny Robertozzi Mr. Richard Molinaro (Linden Public Schools) Mr. Ronald Sanasac Mr. Bruce Preston (Howell Township Public Schools)
15:20~	●簽退 / 賦歸 (Sign Out)	江翠國小

附件 4：與會外賓簡介



Rocco Tomazic

Rocco Tomazic is the Superintendent in Freehold Borough, New Jersey, serving in that position for the past six years. Previously he was the Superintendent in Linden, New Jersey, for four years and was Assistant Superintendent in Linden for seven years before that. He earned his educational doctorate at Rutgers University and has four other graduate degrees at the master level. He also served as a Vice Principal in Linden and as the Navy Junior ROTC instructor at Linden High School. He has taught at the college level for the University of Maryland, Rutgers University and Rider University. He has given numerous presentations on comparative educational systems, including Principal training in New Taipei City in May 2017, and as a keynote speaker on International Education in Kaohsiung in March 2013. He has jointly published a number of articles on suicide and school environment.

Ronnie Dougherty is the principal of the Freehold Intermediate School Freehold Borough, New Jersey, serving in that position for 6 years. Previously she was the Principal of the Freehold Learning Center, a Pre-Kindergarten to fifth grade school for four years and Director of Curriculum and Instruction for three years. She served as President for New Jersey ASCD, an organization that provides professional development to educators. She earned a Master's Degree in Educational Leadership from Thomas Edison College and a second Master's Degree in Instructional Technology from Georgian Court University. She taught Instructional Technology to educators at Brookdale Community College. She was the recipient of the New Jersey's Governor's Teacher Recognition Award in 2005.



Ronnie Dougherty



Molly Wang

Molly Wang is a Public-School teacher and administrator in New York City. She has a wide variety of teaching and leadership experiences. As a classroom teacher in New York, Molly was recognized by the National Teachers of English as a Second Language (TESOL) for her work with the second language learners and their families in her school community. Prior to becoming Principal of PS173Q in 2004, she was Assistant Principal and coordinator of an Early Childhood program. Under her tutelage, PS 173Q was awarded the National Blue-Ribbon School in 2011. She is also a 2016 Cahn Fellow recipient, a prestigious program for distinguished principals. Mrs. Wang has presented workshops internationally, across the US and in New York on such topics as literacy, State Standards, teacher evaluation, new principals' mentorship and teacher leadership training.

Pei Yu Chang is a teacher at Public School 173q in New York City. Since 2010, she worked as an English as a New Language (ENL) and a Chinese language teacher in a Dual Language program. Ms. Chang has taught all grades in an elementary. She holds a Common Branch license (grades K-6) in addition to her ENL and Bilingual licenses from New York University. Currently, Ms. Chang is completing her administration program at Queens College in New York City. As a highly effective teacher, she mentors new teachers, gives presentations locally and nationally. She is an active participant on PS173q Professional Development Committee. Pei Yu plays a key role in the school community acting as a translator on many occasions for both adults and students. Her knowledge and experience has catapulted her into a leadership position at her school; she is a Lead Teacher and Coordinator of the Dual Language Program at 173q.



Pei Yu Chang



Ronald Sanasac

Ronald Sanasac is the Assistant Superintendent for Business in Howell Township New Jersey and has served in that role since January of 2014. Prior to being promoted to Assistant Superintendent, he served as the Business Administrator/Board Secretary and other positions in the Howell School District beginning in August of 2004. He earned his MA in Educational Leadership from Georgian Court University and is currently a Doctoral candidate at Saint Peter's University. He teaches in various programs for Rutgers University, Georgian Court University and has developed a course and taught at Kean University. He has presented various programs on School Board and Business Office topics for New Jersey School Boards Association, Monmouth County School Boards, Rutgers and NJ Purchasing Associations; and Monmouth County Vicinage to name a few. Prior to his tenure as an employee Ronald was an elected Board of Education official for 12 years, serving as President of the Board of Education for several terms. In addition to the School Board duties he has also served the community as Municipal Director of Emergency Management and First Aid Squad Trustee along with many other committees and associations.

Bruce 'B.C.' Preston is the Assistant Superintendent of Curriculum and Personnel for Howell Township Public Schools. He has served in that position for the past five years. As a high school Special Needs teacher focused on Mathematics and Social Studies instruction, Mr. Preston was the Most Innovative Teacher of the Year as selected by his peers. After earning his Masters in Educational Leadership from The College of New Jersey, Mr. Preston was the Supervisor of Curriculum and Instruction for Robbinsville Public Schools. After three years, Mr. Preston transitioned to the role of Shared Director of Curriculum for four different New Jersey school districts. He is a founding member and current advisor to the Multi-County Curriculum Consortium. He has also served on the Board of Directors for Learning Forward New Jersey, was an adjunct professor for Brookdale Community College, and served on the Steering Committee for New Jersey Principals and Supervisors Association Leader to Leader administrator mentoring program.



Bruce Preston

Danny A. Robertozzi is currently the Superintendent of Schools for the Linden Public School District. The Linden School Community is a diverse, comprehensive, Pre-K through 12th grade district with 11 schools and over 6,000 students. Dr. Robertozzi is an accomplished educator and administrator with experience at the elementary, middle, high school, and district level. He is an outstanding leader with a record of improving academic achievement and inspiring excellence in others.

Dr. Robertozzi is proud to be the first ever Ed.D. Graduate from Kean University. In addition to being a member of the first graduating cohort of Kean's Educational Doctoral program, he holds an undergraduate degree in Law and Justice with a minor in Psychology from The College of New Jersey, a Master's degree in Education with a concentration in teaching from St. Peter's University; and a Master's Degree in Educational Administration from Kean University. Dr. Robertozzi also serves as an adjunct professor at Kean University in the Department of Educational Leadership.



Danny Robertozzi

Richard Molinaro is the Principal of Joseph E. Soehl Middle School in Linden, New Jersey, holding that position for the past three years. Prior to that he was the Principal of Deerfield School No. 9 for four years and a Teacher of Mathematics for ten years at Myles J. McManus Middle School, both in Linden, New Jersey. He earned his Master's Degree at in Educational Leadership from Fairleigh Dickenson University and his Bachelor's Degree in Psychology from Rutgers University. He was a teacher's assistant when he completed his Post-Baccalaureate Teacher Certification at Kean University. He received the New Jersey Governor's Teacher Recognition Award in 2006.



Richard Molinaro